

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
Herausgeber: Société de communication de l'habitat social
Band: 33 (1961)
Heft: 11

Buchbesprechung: Bibliographies

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Eternit SA, Niederurnen GL

Ardoises pour toitures, le matériau léger et durable tout indiqué pour un toit résistant aux intempéries. Trois couleurs: gris naturel, brun, noir et des genres de couverture variés donnent la possibilité d'adapter le toit au caractère de la maison en même temps qu'au paysage environnant.

Brûleurs et citernes à mazout
Devis et études
sans engagement

Chauffages centraux tous systèmes

WILLY BRAUCHLI

Lausanne Mauborget 1 Tél. (021) 23 32 95

Planchers toutes
surcharges, lanterneaux,
parois, coupoles, voûtes,
vitraux en dalle de verre
taillée des spécialistes

**BÉTON ARMÉ
TRANSLUCIDE**

**AUBERT
& PITTELOUD**

En Crochy
ECUBLENS (VD)
Tél. 24 31 45

Bibliographies

Planification régionale.

Cycle d'étude sur la planification régionale, Tokyo, 20 juillet - 8 août 1958. «Habitation, Construction et Planification», N° 12-13, Nations Unies, New York 1959.

L'ensemble des contributions à ce cycle d'étude a été réparti en trois grandes parties: la planification régionale dans ses aspects démographiques, sociaux, économiques et physiques, les tendances de la planification régionale et, enfin, quelques exemples concrets (Porto Rico, Amérique latine, les villes aux USA et aux Pays-Bas, l'Indonésie, Israël, la vallée du Damodar en Inde).

Parmi tant d'articles, je ne tire que quelques observations qui peuvent être d'un certain intérêt pour nos propres problèmes, sans prétendre par là donner une idée exacte de tous les renseignements et suggestions qui se trouvent dans cette publication.

Certains auteurs insistent sur des problèmes techniques, intéressant avant tout le spécialiste en aménagement du territoire.

Il s'agit en particulier des difficultés qui surgissent dans les délimitations régionales: faut-il s'occuper de la région homogène, à caractéristiques semblables ou au contraire de la région nodale, c'est-à-dire située dans l'orbite d'un centre? Ou encore vaut-il mieux concentrer le développement industriel en quelques points ou disperser l'industrie dans les campagnes? De telles questions nécessitent de longues recherches théoriques ainsi qu'une expérience pratique étendue pour être résolues de cas en cas. Lloyd Rodwin, dans son exposé intitulé «Evolution actuelle de la planification régionale», se désole du manque de coordination entre la planification économique, la planification physique (c'est-à-dire les grands travaux d'aménagement du territoire) et la politique sociale. Cette remarque est valable tant pour les spécialistes que pour les autorités, car, comme le dit A. Allock, «c'est de l'existence d'une administration éclairée que dépend l'espoir de voir aboutir les tentatives de planification régionale».

Plusieurs articles abordent la question des implications pratiques des plans d'aménagement. Paul Ylvisaker met en garde ceux qui parlent trop vaguement de coordination: il n'est pas possible de coordonner indéfiniment; à un stade quelconque, il faut avoir le pouvoir d'agir. Le planificateur doit être très attentif à établir la liaison entre ses travaux et la législation et surtout les objectifs de la collectivité qu'il sert, car une planification complètement séparée de sa réalisation peut être aussi décevante qu'une réalisation sans plan.

Charles Abrams, de son côté, insiste sur quelques points qui m'ont frappé:

un plan régional ne peut recevoir l'appui de tous les secteurs de la communauté nationale;

le gouvernement central et le gouvernement local ne peuvent être écartés, ni l'un ni l'autre, comme moins utiles à l'aménagement régional;

l'habitude doit être prise de planifier, à tous les échelons, tant dans les entreprises privées que dans l'administration, ce qui implique entre autres que les méthodes d'enseignement, surtout universitaires, y soient adaptées;

enfin, la rationalisation du travail d'aménagement nécessite parfois l'unification de diverses fonctions, le regroupement de certains services.

Pour ne prendre qu'un seul des exemples concrets étudiés, celui de l'Australie, il est intéressant d'étudier les causes de l'échec de l'aménagement régional qui avait soulevé un grand enthousiasme dans la population, à la fin de la deuxième guerre mondiale. D'après les indications de Gr. Rudduch, trois causes semblent avoir été déterminantes:

seuls le gouvernement fédéral et le gouvernement d'un des Etats de la fédération ont agi avec vigueur pour répondre à l'appel de l'opinion publique;

la population était trop dispersée pour avoir pu prendre part aux mesures administratives;

il n'existe pas de véritable diversité régionale, les seules différences profondes étant entre les cinq grandes villes du pays, d'une part, et la campagne ou mieux dit, «la Province», d'autre part.

Par ces brèves remarques, il est facile de voir l'intérêt de la publication recensée qui, malheureusement, est trop touffue comme l'immense majorité des documents publiés par les organisations internationales. Elle nous permet, cependant, de mieux prendre conscience du caractère universel des problèmes que nous avons à résoudre actuellement, avec des méthodes qui se précisent d'année en année.

L. Bridel

49

XYLAMON

protège le bois

L. GUGGISBERG Conservation du bois
Ancienne-Douane 1 Tél. (021) 23 68 71 Lausanne

ÉLECTRICITÉ

E. WEBER

Grand choix d'appareils ménagers et lustrerie

LAUSANNE Saint-Roch 40 TÉLÉPHONE 25 43 25

MAESTRIA

La marque des beaux et bons

papiers peints

du spécialiste

Adolphe Meystre s.a.
Lausanne Saint-Pierre 2



Joseph DIÉMAND s.a.

Lausanne Vevey Montreux

étudie minutieusement
exécute consciencieusement
entretient soigneusement

vos installations sanitaires

Chauffages tous systèmes
Ventilations et conditionnements d'air
Brûleurs à mazout et à charbon
Chaudronnerie de fer

E. NEUHAUS & FILS

S. A.

Téléphone (021) 24 04 78

Avenue d'Echallens 107

LAUSANNE

VICTOR OLIVET

Société anonyme

Entreprise
de bâtiments et de travaux publics

GENÈVE

38, rue du Nant
Tél. 36 63 10 (3 lignes)



MIROITERIE
ROMANDE
LAUSANNE

Miroiterie Romande

LAUSANNE

Av. d'Echallens 69

Tél. 25 88 25

Fabrique de glaces argentées
Glaces pour vitrages
Glaces de couleurs
Vitrages isolants:
Thermopane - Moutex
Aterphone, etc.
Marmorites
Verre à vitre, verre épais
Verres spéciaux
Ateliers de biseautage,
polissage, argenture